

ET INTEGRATSIOONITAKISTI KOMPLEKT 1PH - 230 Vac - 2÷6 kW/3PH - 400 Vac - 6 kW INT.

Käesolev juhend on lahutamatu osa selle aparatuuri kasutusjuhendist, kuhu lisatarvik on paigaldatud. Käesolevast dokumendist leiate ÜLDISED HOIATUSED JA PÕHILISED OHUTUSESKIRJAD.

LISATARVIKU KIRJELDUS

Selle komplekti elektriline kütteseade võimaldab täiendada soojuspumpa küttefaasis, tingimustes, kus soojuspumba kasutegur on madal või ei ole vajalikuks soojuskooormuseks piisav. Kütteseadet saab ühendada järgmistel režiimidel:

- ühefaasiline - 230 Vac; konfigureeritav 2/4/6 kW võimsusega (üksikasjad leiate elektrihendusi käsitlevast peatükist); tarnekonfiguratsioon on 2 kW.
- kolmeefaasiline - 400 Vac - 6 kW.

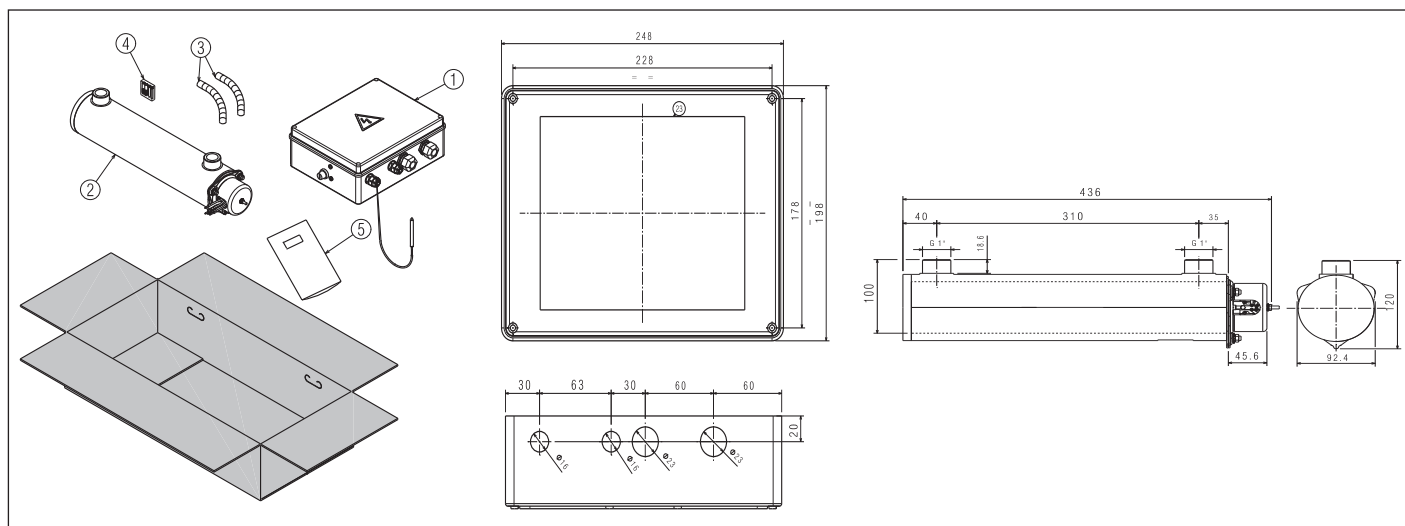
EN INTEGRATION RESISTANCE KIT 1PH - 230 Vac - 2÷6 kW/3PH - 400 Vac - 6 kW INT.

This instruction is an integral part of the manual of the appliance on which the accessory is installed. Please refer to this booklet for GENERAL WARNINGS and for the FUNDAMENTAL SAFETY RULES.

DESCRIPTION OF THE ACCESSORY

The electric heater included in this kit allows, if necessary during the heating phase, the integration of the heat pump in conditions in which it has a low efficiency or is not sufficient to satisfy the required heat load. The heater can be connected in the following ways:

- Single phase - 230 Vac; configurable in 2/4/6 kW power (see electrical connections paragraph for details); the supply configuration is 2 kW.
- Three-phase - 400 Vac - 6 kW.



Komplekti kuuluvad:

- | | | | |
|---|---|----|---|
| 1 | Juhtmekarbi koost | Tk | 1 |
| 2 | Elektriline kütteseade 3x2 kW - 230 Vac | 1 | 1 |
| 3 | Spiraalkest | 2 | 2 |
| 4 | Kruvide+lukkude pakendid | 1 | 1 |
| 5 | Kasutusjuhend | 1 | 1 |

⚠ Selle komplekti peab paigaldama tehniline hooldus või selle eriala spetsialist.

- Enne paigaldamise algust ühendage kütteseade vooluvõrgust lahti, seades süsteemi pealüliti asendisse OFF.

Hüdrauliline ringlus

- ⚠ Kui kõikidel terminalidel või tsooniventilidel on termostaatventiilid, tuleb minimaalse vooluhulga saavutamiseks tagada möödavool.
- ⚠ Süsteem peab olema varustatud gaasivabastusklaappidega ja see peab olema enne süütamist piisavalt ventileeritud.
- ⚠ Hüdraulikaringis peab olema ülerõhu kaitseseade.

The kit consists of:

- | | | | |
|---|----------------------------------|------|---|
| 1 | Wired box assembly | Q.ty | 1 |
| 2 | Electric heater 3x2 kW - 230 Vac | 1 | 1 |
| 3 | Spiral sheath | 2 | 2 |
| 4 | Screw+plugs packages | 1 | 1 |
| 5 | Instruction | 1 | 1 |

⚠ This kit must be installed by a Technical Assistance Service or by professionally qualified personnel.

- Before starting the installation, remove the electrical power supply to the heating unit by positioning the system's main switch on "off" (OFF).

Hydraulic circuit

- ⚠ In the presence of thermostatic valves on all terminals or zone valves, provide a by-pass that ensures the minimum operating flow rate.
- ⚠ The system must be equipped with degassing valves and must be adequately vented before switching on.
- ⚠ There must be an overpressure protection device in the hydraulic circuit.

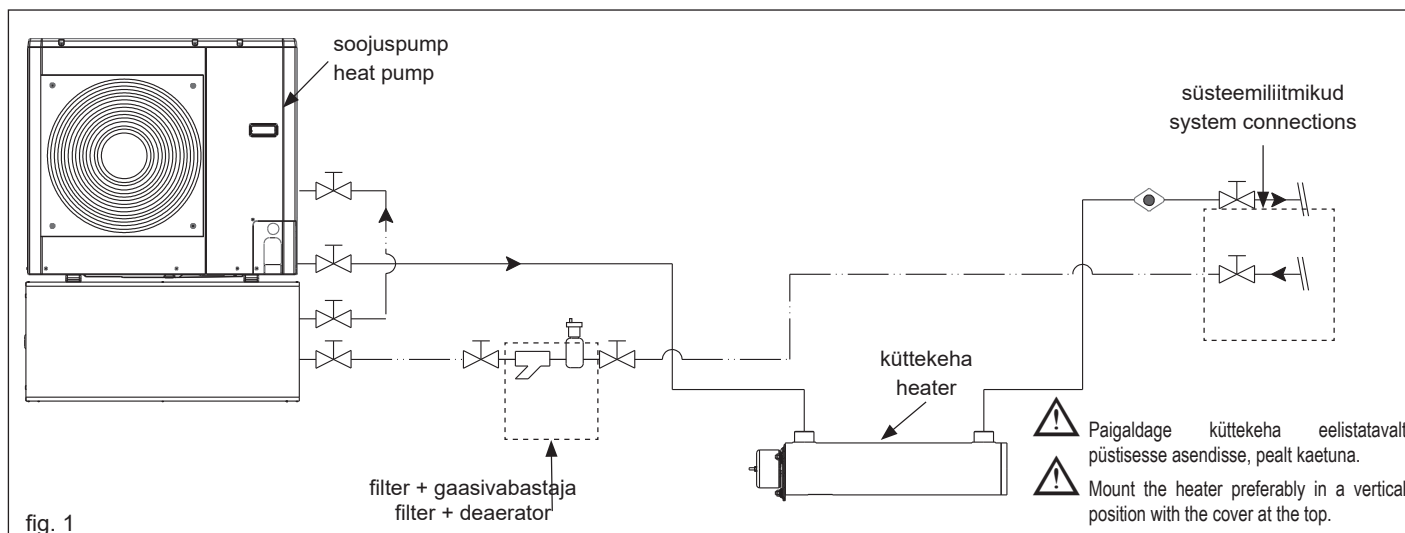


fig. 1

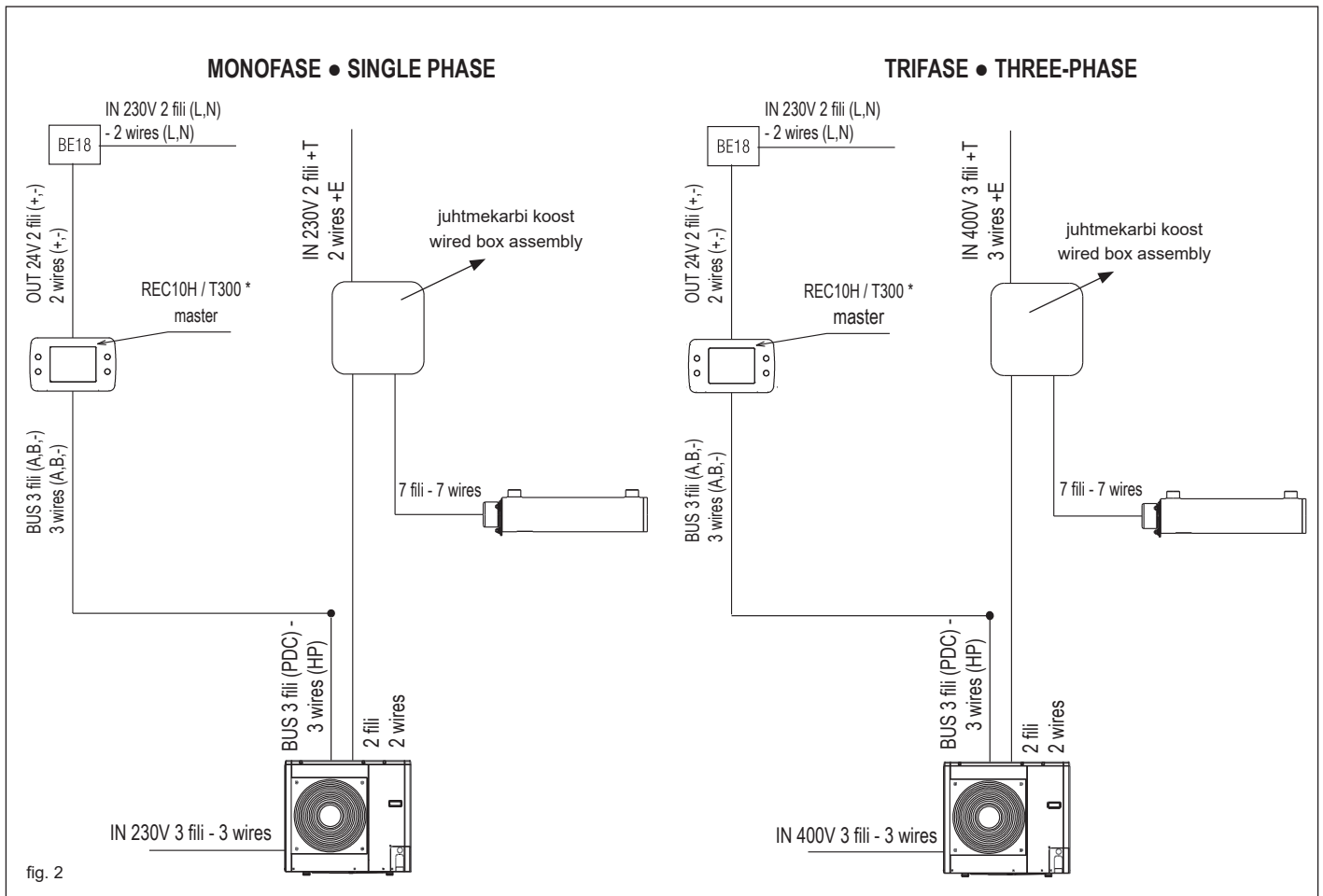


fig. 2

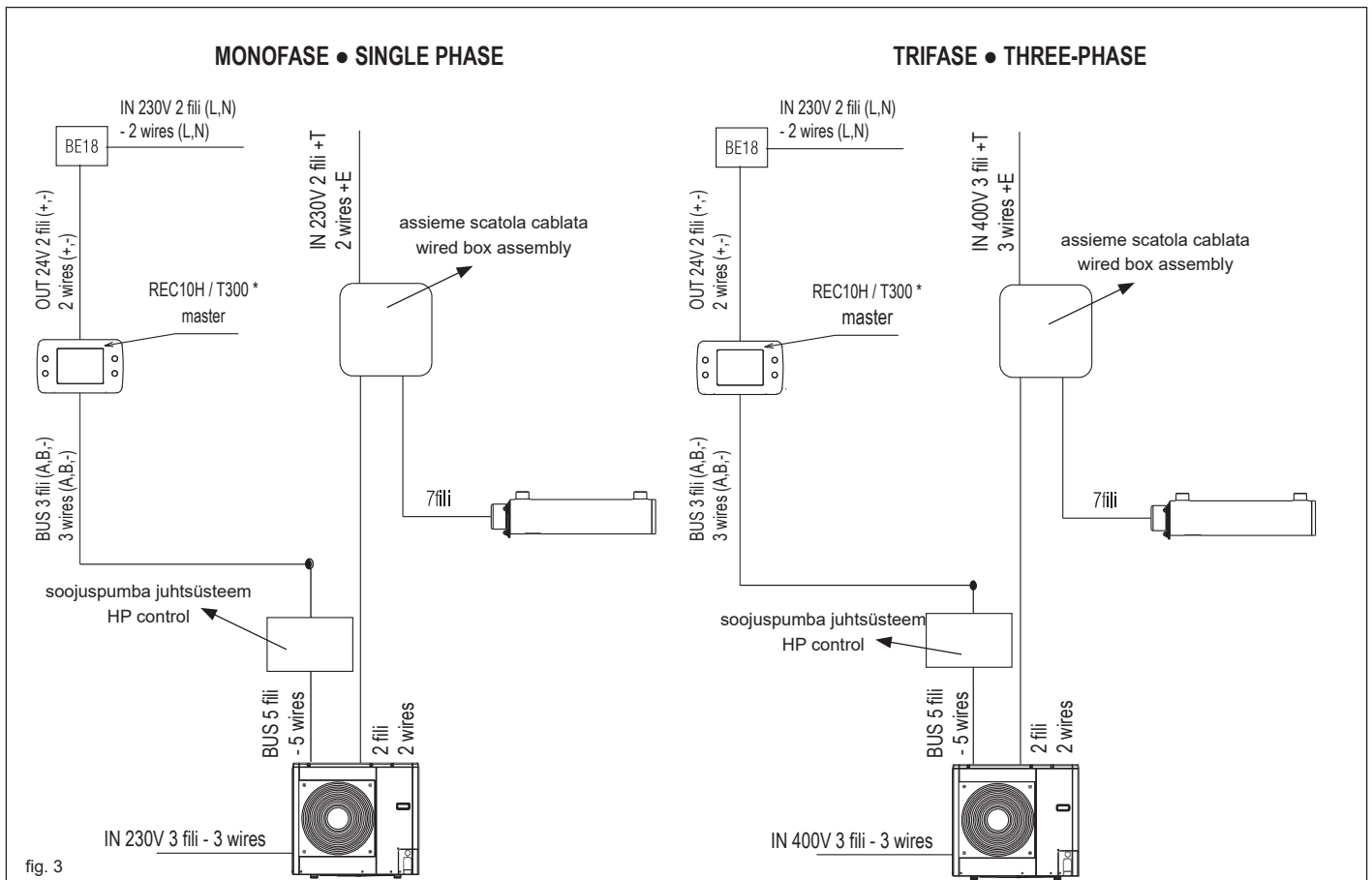


fig. 3

IT	EN	ET
monofase	mono-phase	ühefaasiline
trifase	tri-phase	kolmefaasiline
fili	wires	juhtmed
morsetto	terminal	terminal
assieme scatola cablata	wired box assembly	juhtmega kasti kokkupanek
controllo PDC	HP control	HP juhtimine

* Valikuline


⚠ Elektrilise ühendamise kohta soojuspumbaga vaadake selle seadme kasutusjuhendit, millele komplekt on paigaldatud.

⚠ For the electrical connection to the Heat Pump, refer to the specific instruction manual of the unit on which the kit is installed.

Termostaadi kinnitamine

Termostaat on juba elektrikarpi (A) ühendatud, selle kinnitamiseks toimige järgnevalt:


- keerake kate kinnitusmutter lahti ja eemaldage kate (B);
- sisestage pirn (C) kütteseadme sees olevasse termokambrisse kuni (D) lõpuni;
- sulgege kaas (B), keerake kinnitusmutter tagasi, jälgides, et termostaadi kapillaar ei painduks;

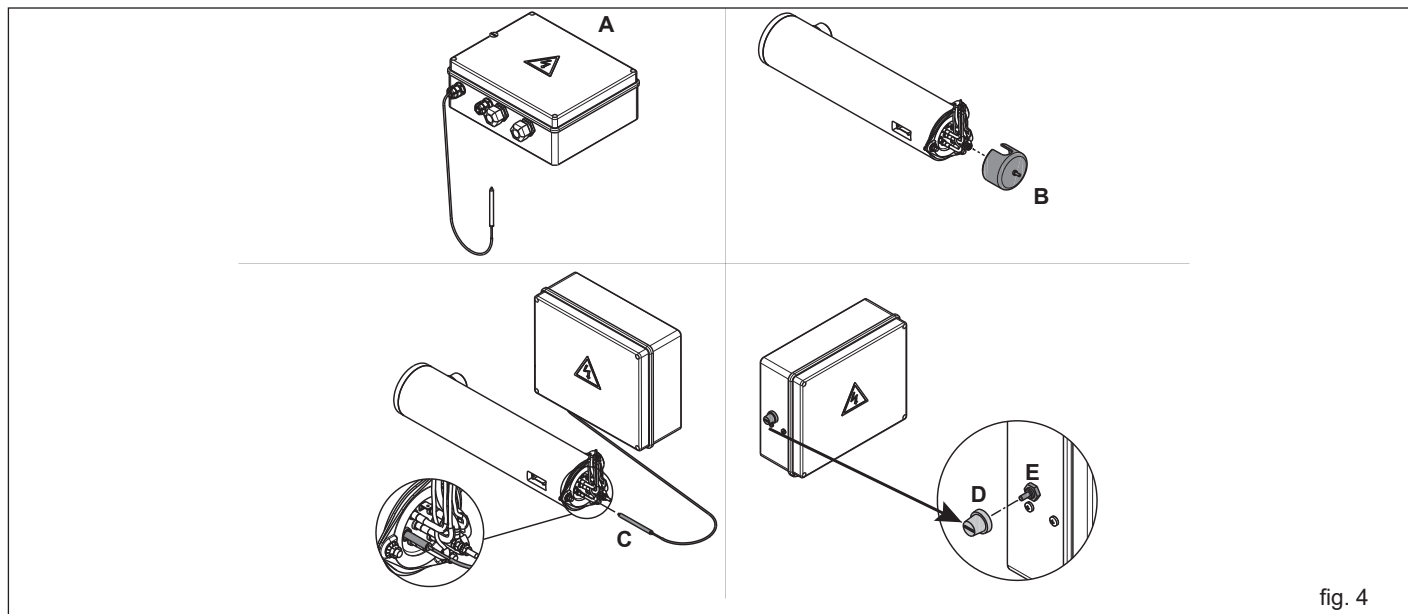
 Kui termostaat lülitub välja, tuleb see käsitsi lähtestada. Selleks keerake lahti kork (D) ja vajutage nuppu (E). Pärast lähtestamist asetage kork (D) ettevaatlikult tagasi.

Fixing the thermostat

The thermostat is already wired in the electrical box (A), to fix it proceed as follows:

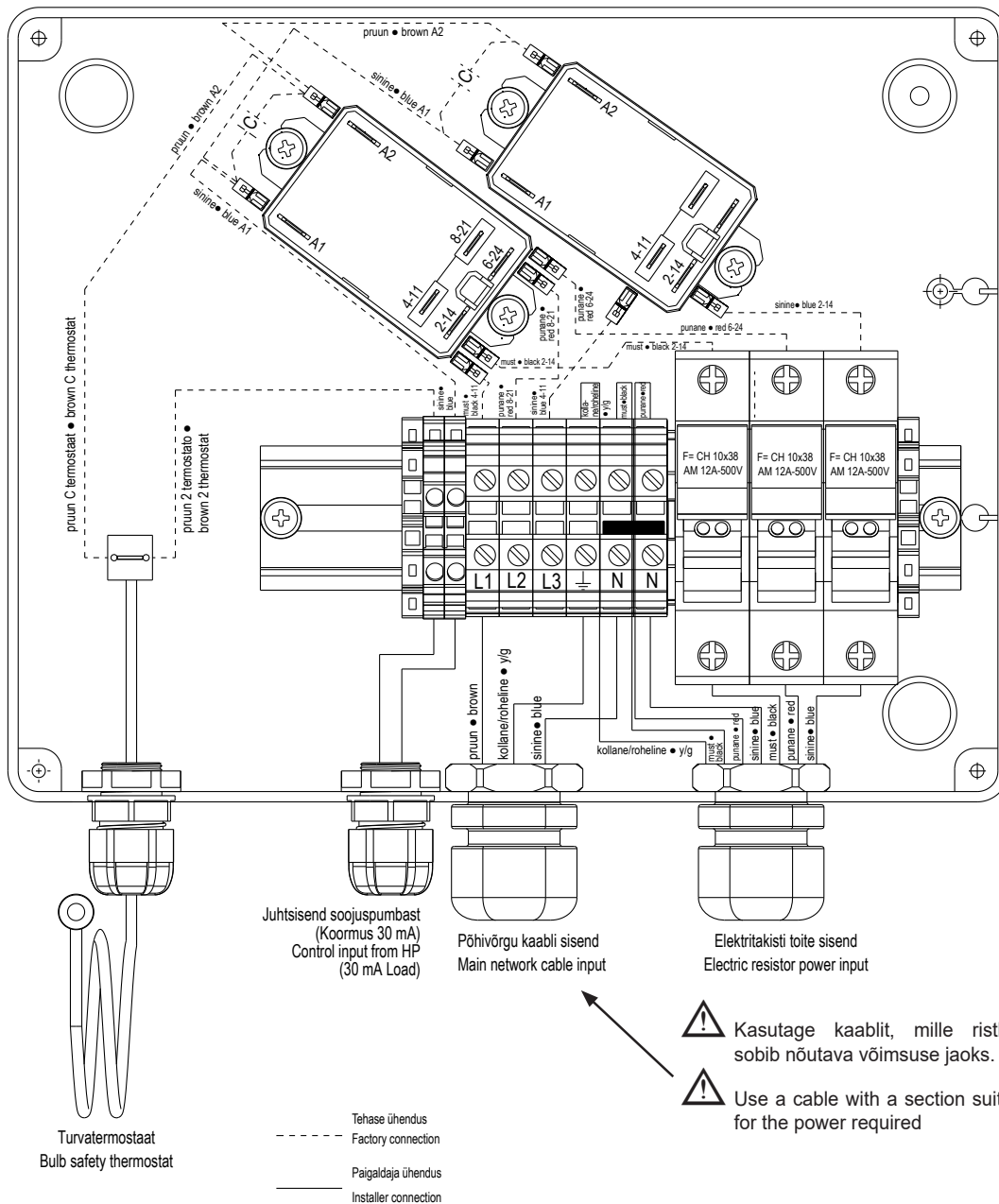
- remove the cover (B) by unscrewing the nut on the cover itself
- insert the bulb (C) into the well provided inside the heater until it reaches the end (D)
- close the cover (B) by screwing the appropriate nut back on and taking care not to bend the thermostat capillary.

 If the thermostat trips, it must be reset manually by unscrewing the cap (D) and pressing the button (E). After the reset carefully reposition the cap (D).



ELEKTRIÜHENDUSED
Ühefaasiline ühendus (230 Vac)

ELECTRICAL WIRING
Single-phase connection (230 Vac)



⚠ Kasutage kaablit, mille ristlõige sobib nõutava võimsuse jaoks.

⚠ Use a cable with a section suitable for the power required

⚠ NB: tarnekonfiguratsioon on 2 kW

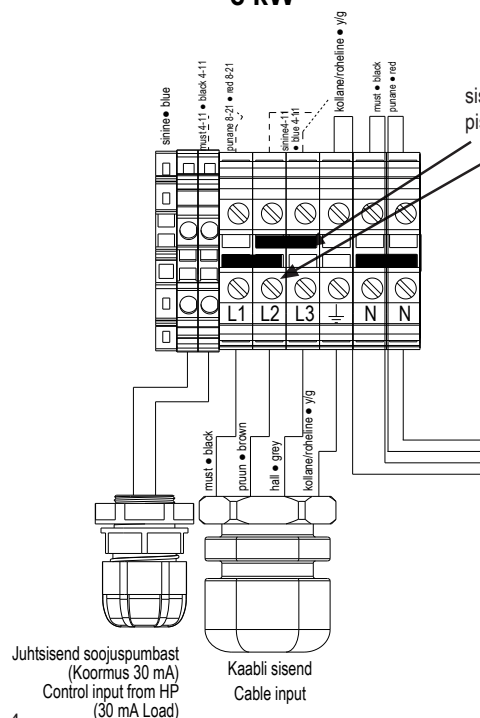
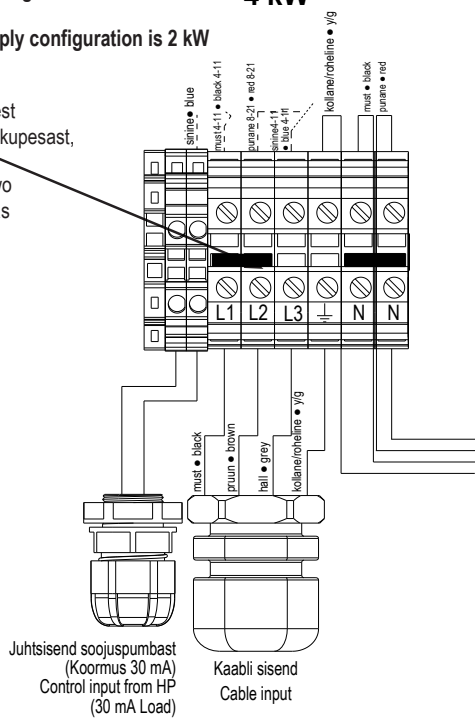
⚠ NB: the supply configuration is 2 kW

4 kW

6 kW

sisestage üks kahest kaasasolevast pistikupesast, nagu näidatud
insert one of the two jumpers supplied as indicated

sisestage kaks kaasasolevat pistikupesast, nagu näidatud
insert the two jumpers supplied as indicated





A series of horizontal lines for writing, consisting of 25 evenly spaced lines that span the width of the page.

